

# 汉语口语

陈建民著

北京出版社

# 汉语口语

陈建民 著

北京出版社

# 汉语口语

陈建民 著

\*

北京出版社出版

(北京崇文门外东兴隆街51号)

新华书店北京发行所发行

北京印刷三厂印刷

\*

787×1092毫米 32开本 1.2印张 274,000字

1984年12月第1版 1984年12月第1次印刷

印数 1—12,600

书号: 9071·111 定价: 1.70元

## 序

建民同志的《汉语口语》写得了，要我在书的前面写上几句话。我想，他提出这个要求，决不是因为我对口语有过专门的研究，而是因为他的从事口语研究跟我有点儿关系。大约是1974年吧，有一天我跟几位同事，其中有建民，一块儿闲聊——那时候，除搞“大批判”也就只有闲聊了。我说有一项工作很值得做，就是用录音机把人们说的话录下来，各种风格的话，受过教育的和没有受过教育的，有准备的和没有准备的。录下来了就一个字一个字的写出来，然后把它整理成可以读下去的文字。拿这个去跟逐字记录的比较，可以看出人们通过什么样的过程把口语提炼成书面语。我这句话，别人听了也就是听了，建民同志却颇感兴趣，就去“如法炮制”了。不久之后，他把一部分这样取得材料写进了他的《说和写》。

从这儿，他就走上了研究口语的道路。先是研究中小学里的口语教学，这方面他已经写了好些篇文章。接着他又研究口语本身的种种现象，这本《汉语口语》就是他的初步总结。请注意，这“初步总结”四个字可以有两种理解，或者是“初步的总结”，或者是“初步底总结”，我的意思是后者。怎么？您让“的”和“底”搞糊涂了？真没办法！我只好向英语讨救兵了。我的意思是说，陈建民同志的这本书才是 the end

of the begining, 还不是 the beginning of the end。他的前景还很广阔，还有很多工作在等着他。

吕叔湘

1983年4月

## 序

语言是从有声语言即口头语言开始的。人类在说了若干世纪的话之后，聚居在不同地域的共同说着某种语言的人们才先后分别创造了文字。有了文字才有了书面语言，历史很短，距今不过五千年上下。直到今天，还有为数并不太少的民族（虽然总的人数不很多）只有口说的语言，没有用文字写的语言；或者，只是最近几十年内才有了文字。书面语言是记录口头语言的，以口头语言为基础的，因而基本上是一致的。然而也颇有不一致的地方。首先，口头语言是千变万化的，而文字符号是有限的。用有限的文字符号记录千变万化的活语言，客观上有困难，要求书面上百分之百如实的、一丝一毫都不走样的把口语记录下来，反映出来，实际上作不到。再加上，人们把语言写在书面上，总是倾向于简便一些，足以达意就行，并不追求绝对的如实，尤其是在古代书写条件还比较差的时候，以及在后来书写条件有改善，而印刷条件还比较差的时候。其次，书面语是会写的人把口头语言作了不同程度的“加工”写出来的。“加工”有好处，把口头上说的时候无可避免的夹带着一些芜杂赘余的东西去掉或部分的去掉了，干净利落一些，更合乎规范一些；但是也未尝没有点毛病，首先是部分的失真，并且，每个会写的人的“加工”能力不一样，有的“加工”得高明，有的不见得高明，

因此，古往今来，不仅不高明的文章有的是，不通的文章也并不少。又其次，实际的活语言经常不断的处于发展变化之中。可是一旦写在书面上，印出来，它就是那样了。后来的念书人念了那些书，自己写的时候多少会受那种早已变了样子的语言的影响。他口头上不那么说，可是笔下要那么写。这种影响有的有好作用，有的有不好的作用。无论作用如何，反正书面上的话和实际口头说的话不一样了。这种情况，说各种语言、用各种文字的，都有；而我们的“文言”和“白话”的距离之大，格外突出。“五四”运动时提倡白话文，渐渐地白话文合法化了，学校里可以教白话文，许可学生写白话文，社会上可以用白话文著书立说，并且越来越多的人希望达到“言文一致”，就是书面上写的话应当同口头上说的话一致，以至有些人，如叶圣陶先生，干脆把作文叫作“写话”。然而在实际上书面语言和口头语言至今仍有相当的距离，虽然比文言文时代小得多了。

书面语言 and 实际使用中的口头语言由于种种原因始终有相当的距离，并不完全一致，有的在有些时候相差很远，可是研究语言的人却从来是以书面语言为根据，也以它为研究对象的。扬雄写《方言》，可能曾经对当时的口头语言作过些调查，这是非常可贵的；只是，他研究的仅限于语汇，并且是用古代汉字记录的，后人看上去，音、义都未必把握得对。传统的语文学，文字、训诂之学当然是对付书面的；研究语文应用的，如辞章之学，也是以古典的书面作品为根据，为对象，只是凑巧涉及到诗词里偶尔夹杂的一点口头语言因素而已；就连声韵之学研究上古音、中古音，也是以书面文献为依据推导出来的；1898年马建忠发表《马氏文通》，

也是采用西方语法学的方法来研究古籍中反映的古汉语，一时语法著作出现了不少，都是这个路子；“五四”运动前后，开始有人以白话为语法研究的对象，影响较大的黎锦熙《新著国语法》（1924）可为代表，然而那时所谓白话或国语，还是以书面上写的为依据；黎著之后许多语法著作以及相继出现的为数不多的研究语汇的著作等，也大都如斯。总之，从古代到现代，人们研究语言一直是以书面语言为准的。这也难怪。留声装置的发明才不过一百来年的历史，传到中国来要更晚一点，所谓“话匣子”使用起来也并不十分方便。处处依靠书面材料，实在是不得不这样。加以长期的封建社会中，只重视书面，不重视口语，因而对口头语言的研究始终提不到日程上来。研究语言而不从实际的口头上的活语言入手，是个不小的缺陷。当然，以写得好的书面作品为依据来进行研究不是不可以，研究所得并非都不可靠，有的并且是很可靠的，然而毕竟有局限，迄今我们对汉语的语言现象掌握得还不够充分，考察分析还不够深入，因而好些问题还说不准，说不清楚，并从而使语言应用和语言教育的研究以及语文现代化、语文计划的研究也受到影响，这些，都或多或少与忽视对口语的研究有关。——当代重视口语研究的是去世不久的赵元任先生，在这个方面很有贡献，可惜他去国日久，对他这方面的研究不无影响，他在六十年代末写的《汉语口语语法》中的用例，有的就显然过时了。当代不少研究方言的人是重视口语的，但是他们注意的重点在语音方面，虽然有的也兼及语汇、语法，那几乎是附带的，而研究方音又往往是以探索古今语音的演变为事，所以还不能说是对现代汉语口语的全面的。——总之，对于现代、当代汉语

口语的研究是个薄弱环节，并且很薄弱，这对全面深入的研究汉语是不利的。

陈建民同志是广东人，可是近十年来他手不离录音机，在北京地区东跑西颠，积累了相当丰富的北京口语的有声资料，进而对这些资料进行了研究，颇有收获，有些分析颇有见地，在口语研究这个薄弱环节上，作出了可喜的贡献。我们知道，语言心理，思维习惯，社会风习，这些方面在口语里有充分的反映。因此，对口语的研究，决非猎奇，而是大有理论意义和实用意义的。

我虽然生于北京而不是“老北京”，是一个“五湖四海”的人，自己说的是带有南腔北调的普通话，南方方言区的人认为我是北京人，而真正的北京人说，听不出我是哪方人氏，反正不是北京人。因此，我不够资格来鉴定陈建民同志书里的用例和分析。然而，凭着我的一点基本常识，我敢于说，陈建民同志研究这个问题，写这本书，态度是郑重的，援引的资料是可信的，他所作的一些分析至少是有助于我们思考的。他本人写这样的书，北京出版社肯出这样的书，都是值得赞许的。书成，有幸看了原稿，先睹为快，欣喜之余，写了上边这些浅薄的想法以代序。

张志公

1983年3月10日

## 前 言

书面语是在口语的基础上产生的。可是，在长期的封建社会里，书面语只是一部分人的交际工具，这就很容易使它与口语严重脱节。历史上一些有识之士，看到书面语与口语分家对社会产生的影响，曾经先后提出过“言文一致”的主张。汉代哲学家王充在他的《论衡·自纪篇》里这样写道：

《论衡》者，论之平也。口则务在明言，笔则务在露文。高士之文雅，言无不可晓，指无不可睹。……夫文由（犹）语也，或浅露分别，或深迂优雅，孰为辩者？故口言以明志，言恐灭遗，故著之文字，文字与言同趣，何为犹当隐闭指意？

在这里，“口”、“言”、“口言”、“语”指说话；“笔”、“文”、“文字”指文章。说话写文章都要把意思表达清楚，在这方面，言文应是一致的。“文由（犹）语也”。王充说的尽管跟今天提倡的“言文一致”的含义不太一致，但在当时能提出这样的见解是难能可贵的。到了清代，爱国诗人黄遵宪明确提出“我手写吾口”（见《人境庐诗草》卷一），认为说话写文章不是互不相干的两回事，主张用自己的话写文章。建国前后，语文界一些老前辈又提出“口头为语，书面为文，文本于语”的见解（见叶圣陶《语文教育书简》），针对传统重文轻语的倾向进一步提出作文就是“写话”，怎么说就怎么写。

说话写文章的确不是两回事，不能说归说，写归写，一提笔做文章，放着现成的大白话不用，偏要从别人的文章里摘取华丽的词句装饰自己。因此，怎么说就怎么写的提法，对于破除人们对写作的神秘感，缩短说和写的距离，在目前仍有现实意义。

说和写固然有一致的时候，但是应该看到也有不一致的地方。即兴发言，不管是演讲还是谈话，都是一种初始语言。能上口，这是初始语言的长处。可是，由于边想边说，甚至不假思索，脱口而出，说出来的话往往不连贯，欠条理，还有很多重复罗嗦，甚至辞不达意的毛病。一篇即兴发言的录音文字，通常要费较大的力气去整理才有可读性。因此，机械地运用“怎么说就怎么写”的原则，就会降低文章的质量。写文章可以从容不迫，反复推敲，比说话可能更有条理，更加简练和准确，但可能句子很长，并且不大注意使用现成的口语词汇和句式，往往念不上口。我们提倡文章接近口语，道理就在这里。说话和写文章各有长处短处，它们在用词、造句和结构上还处处有“口语”与“书面语”的风格上的差别。

说话就是口语表达。口语表达不等于口语本身。口语表达属于言语范畴，它是口语的具体运用；而口语本身则属于语言范畴。拿口语跟书面语比较，对口语和书面语的性质可以有更明确的认识，有助于缩短说和写的距离。

本书主要是对汉语口语词汇、口语语法和口语修辞等现象进行比较全面的描述，基本上是描写性的，不是规范性的。但不是自然主义，有闻必录。提倡什么，不提倡什么，有时候是要表示一点意见的。描述语言现象时采取对比的方

法，即汉语口语与书面语对比，北京口语与方言口语对比，掌握“你无我有”、“你有我无”或“同中有异”的对比原则，以揭示汉语口语的主要现象，寻找汉语口语的特殊规律。

本书材料来自：(1) 原始状态的口语(或称初始语言)。从1975年起，笔者对不同职业、年龄、性别、文化程度的人进行谈话录音，几年之间共得原始状态的口语材料六七十篇，十来万字。收入本书中有特色的用例大都注明出处，有的用例援引时略加删节，不注出处。(2) 方言口语。笔者是广东人，长期在北京工作，会说北京话，也会说闽南话和广州话。书中常拿北京口语跟这两种很有特色的方言比较。(3) 文艺作品里的口语。文艺作品最能反映当代口语。从相声、小说和剧本的对话里，我们可以找到很多有趣的口语现象，并了解口语与书面语相互渗透的情形。(4) 在日常各种场合中笔者所听到的话。(5) 大部分口语词汇的材料选自美国中英译学协会(简称CETA)编的《汉英口语词典》，以及《现代汉语词典》、《现代汉语八百词》。写作时参考时贤一些讨论现代汉语的文章，也参考拙作《说和写》、《小学口语教学》，以及笔者近年来在《中国语文》等刊物上发表的文章，如《北京口语漫谈》、《汉语里的节奏问题》、《现代汉语里的名词谓语句》、《汉语口语里的追加现象》等。

1980至1981年间，我曾多次给短期来北京师范大学学习汉语口语的外国朋友讲汉语口语。本书是在那几次讲稿的基础上扩充出来的。在撰写提纲、搜集北京口语词汇方面，得到该校中文系张锐同志的热忱帮助。写作过程中，从中国人民大学胡明扬先生、中国社会科学院语言研究所陈刚先生以及范继淹先生得到许多教益，谨在此一并致谢。在这里，

我要郑重地谢谢著名语言学家吕叔湘先生、张志公先生！长期以来，吕叔湘先生指导我做研究工作。我从事口语研究是他引的路。对口语进行全面研究的方向，用录音机把谈话逐字记录并加以研究的办法，都是他具体地给我指出来的。他经常过问我的工作，及时给予指导和具体帮助。张志公先生也非常重视口语研究，他一贯支持我搞口语表达、口语教学和对口语本身的全面研究。这次，他在百忙中详细审阅本书全稿，提了许多宝贵的意见。这两位先生都为本书写了序，这是对后学的热情提携。序里明确指出口语研究的理论意义和实用价值，指出口语研究的方法和广阔的前景，鼓励我沿着口语研究的路子继续走下去。我想，这些话不仅是对我个人说的，也表达了老一辈语言学家对我们这一代的殷切期望。

口语是个未曾开辟的原野。汉语口语研究还是个相当薄弱的环节，应该如何进行研究，大家还可以探索。有一点值得肯定：要对活的口语进行研究，就必须用录音机把谈话或即兴讲话记录下来，平时留心各种人的说话，以获得第一手原始资料，在这个基础上加以研究，才是比较扎实的。我在当代口语的研究上虽然作了一点尝试，但仅仅是开始，往后的路程还长得很呢。本书虽然经过专家的指点，但是由于我的水平有限，难免有这样那样的错误，恳求专家和读者批评指正。

27956

责任编辑：师小平  
封面设计：高振美

书号：9071·111  
定价：1.70 元

# 目 录

序	吕叔湘	( 1 )
序	张志公	( 3 )
前 言		( 1 )
第一章 什么是汉语口语		( 1 )
第一节 口语的定义		( 1 )
第二节 北京口语跟方言口语比较		( 3 )
第三节 什么是汉语口语		( 9 )
第四节 汉语的标准口语		( 13 )
第二章 汉语口语的演变和发展		( 19 )
第一节 汉语口语和早期白话		( 19 )
第二节 建国以来汉语口语的演变和发展		( 23 )
北京口语跟方言口语互相交融	( 23 )	词法和句法的发展 ( 32 )
口语跟书面语互相渗透	( 40 )	
第三章 语气和节奏		( 53 )
第一节 口语里的语气表达		( 53 )
语调 ( 54 )	变音变调 ( 56 )	轻重音 ( 58 )
语音停顿和拉长 ( 58 )	语气词 ( 59 )	各种语气表达手段的综合运用 ( 63 )
第二节 口语里的节奏		( 65 )
四音节是主要的节奏倾向	( 65 )	说话是有节奏规

律的 (70) 四声与节奏和谐 (76)

<b>第四章 汉语口语里的句法特征</b> .....	(78)
<b>第一节 口语句子比较短小</b> .....	(80)
定语少而短 (81) 零句多 (88)	
<b>第二节 口语句子比较简略</b> .....	(111)
连词常不露面 (113) 介词常不露面 (122) 动词 “是”、“有”等常常不露面 (130) 隐含表示时间、处 所等词语 (140) “的”字短语替代整个名词组合 (147) 粘着成分的脱落 (149) 说半截子话 (158)	
<b>第三节 口语里的重复罗嗦现象</b> .....	(170)
思维出现障碍时的填空 (171) 想跟不上说而引起 的反复 (175) 加强语气的重复和发语辞 (179) 有 信息根据的重复 (181)	
<b>第四节 口语句子在结构上比较松散</b> .....	(184)
<b>第五节 口语句子的语义手段</b> .....	(190)
连贯 (191) 对举 (196) 堆迭 (205) 追加 (210) 插说 (227) 包含 (232)	
<b>第六节 口语里用得很少的格式</b> .....	(237)
<b>第七节 同义句和多义句</b> .....	(251)
<b>第八节 从某些句式的运用看造句心理</b> .....	(259)
<b>第五章 汉语口语里的词语</b> .....	(265)
<b>第一节 词义</b> .....	(266)
日常用语和数理化用语在词义上的区别 (266) 从 某些口语词的含义看造句心理 (269)	
<b>第二节 口语词语的特点</b> .....	(274)
形象语词多 (274) 双音节以上的名词占优势, 同 音词进一步减少 (285) 同义或反义相迭的四字语	

多 (292) 非定形容词多 (294) 北京话保留古语成分少(296) 容易扩展 (299) 某些词语的形式跟表示的意义不一致 (301)	
第三节 口语词语的运用·····	(304)
第四节 常用汉语口语词语举例·····	(307)
名词(307) 动词(315) 形容词(321) 助动词(323)	
副词 (323) 介词 (325) 连词 (325) 助词(326)	
第六章 学习口语·····	(327)
第一节 学习口语词语和句式·····	(327)
第二节 学习说话, 提高口语表达的效果·····	(330)
说话重要 (330) 说话并不容易 (336) 提高口语表达的效果 (341) 学习说话应从少年儿童开始 (359)	
附录 原始状态的成篇口语材料·····	(362)
培养孩子的语言能力(362) 谈谈“妈与娘”(365) 如何培养学生的抽象思维能力(369) 如何教“的、地、得”(372) 三十六载喜相逢, 党恩胜过骨肉情(373) 我们是怎样为王大妈找到亲生女儿的?(380) 新旧社会对比(385) 做一个诚实的孩子(387) 我忘不了的一个人(388) 关于北京事情的问答(390)	